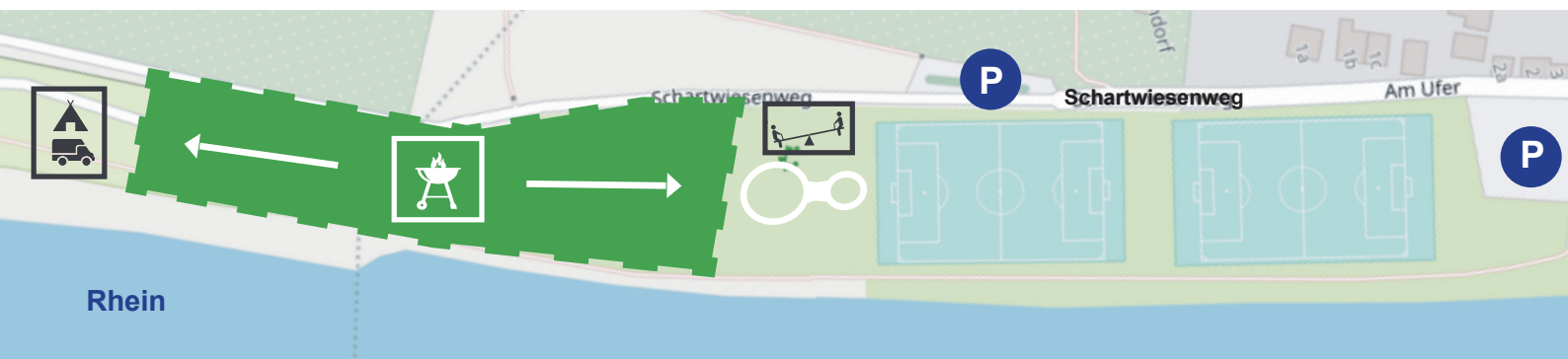




# Ich bin dabei!

## Für eine saubere Grillwiese



### Liebe Gäste der Grillwiese,

wir sind Bürgerinnen und Bürger, die mithelfen möchten, diesen wunderschönen Platz zu erhalten. Die Stadtverwaltung Koblenz hat auf Teilen der Wiese das Grillen erlaubt (siehe Karte). Damit das so bleibt, ist es wichtig, sich an ein paar Regeln zu halten (Siehe Rückseite). Es wurden feste Grilltische mit Ascheboxen, Toiletten und größere Müllbehälter aufgestellt. Bitte nutzen Sie diese!  
Wenn alle Rücksicht nehmen, wird die Natur geschont und die Anwohner fühlen sich nicht gestört.

#### Bitte helfen Sie mit!

Einen angenehmen Aufenthalt wünscht das Team Grillwiese von „Stadtgrün Koblenz-Lützel“



### Dear visitors to this barbeque area,

we are citizens who aim to help in preserving this wonderful place. The Koblenz municipal authorities have allowed parts of this field (see map) to be used for a barbeque. In order that this permission is not withdrawn, it is important to stick to a few rules. (See reverse)  
Fixed grill tables with ash boxes, toilets and large rubbish bins have been provided. Please use these!  
If we all act in a considerate manner, the environment is spared and the residents will not feel disturbed.

#### Please help!

The 'Barbeque Field' team from „Stadtgrün Koblenz-Lützel“ wish you a very pleasant stay.



اعزائي،

بشان مكان الشواء نريد من الكل المساعدة في الحفاظ على هذا المكان المميز. لقد تم السماح من طرف إدارة مدينة كوبلنز بالشواء على أجزاء محيط النهر. وللحفاظ على هذا الأمر، من المهم الالتزام ببعض القواعد. (انظر للخلف)

تم تركيب طاولات شواء ثابتة مع صناديق لرمي بقايا السجارة ومراحيض وصناديق ازالة كبيرة. الرجاء المراعات في استخدامها!  
إذا كان الجميع يراعي مشاعر الآخرين، يتم الحفاظ على الطبيعة ولا يشعر السكان بالانزعاج.

ساعدونا على ذلك!

طاقم المدينة الخضراء يتمنى لكم الطمأنينة والمتعة المريحة.



### Dragi oaspeți ai zonei pentru grătar,

suntem cu toții cetățeni care doresc să contribuie la protecția și conservarea acestui loc minunat. Administrația orașului Koblenz a permis utilizarea grătarelor în anumite zone ale spațiilor verzi (vezi harta). Pentru a rămâne așa, este important să respectați câteva reguli. (A se vedea pe verso)  
Au fost instalate mese fixe pentru grătare cu recipiente pentru cenușă, toalete și coșuri de gunoi mai mari. Vă rugăm să le folosiți!  
Dacă toată lumea da dovada de consideratie, natura va fi cruțată, iar locuitorii nu se vor simți deranjați.

#### Contribuiți și dumneavoastră!

Echipa "Grillwiese" de la „Stadtgrün Koblenz-Lützel“ vă urează ședere plăcută.



### Дорогие гости поляны для гриля,

мы граждане, желающие, чтобы это прекрасное место было сохранено. Администрация города Кобленц разрешила на отдельных участках поляны жарить мясо (посмотреть карту). Чтобы это разрешение оставалось в силе, важно придерживаться нескольких правил. (См. на обороте)  
На поляне были установлены стационарные столы для гриля с ящиками для золы, туалеты и большие урны для мусора.  
Пожалуйста, используйте их!  
Если все будут внимательны к этим правилам, окружающая среда будет сохранена в чистоте и местные жители не будут обеспокоены.

#### Помогите нам в этом!

Команда Grillwiese от „Stadtgrün Koblenz-Lützel“ желает Вам приятного отдыха.



### Mangal/Barbekü alanının değerli Konukları,

Bizler bu harika yerin korunmasına yardımcı olmak isteyen vatandaşlarız. Koblenz şehir idaresi bu güzel çayırın bazı kısımlarında ızgara yapılmasına izin verdi (haritaya bakın), bu şekilde kalması için bazı kurallara uymak önemlidir (Arka tarafa/kısma bakın).  
Kül kutuları, tuvaletler ve büyük çöp kutuları ile sabit ızgara masaları sizler için kuruldu. Lütfen bunları kullanın!  
Herkes dikkate alırsa, çayırımızın doğası ve güzelliği korunacak ve bölge sakinleri rahatsız olmayacaktır.

#### Bize Lütfen yardım edin!

'Stadtgrün Koblenz-Lützel'den' Grillwiese ekibi sizlere keyifli anlar ve Eglenceli konaklama diler.



### Уважаеми гости на барбекюто,

ние сме граждани, които искат да помогнат да запазим това красиво място. Администрацията на града на Кобленц е позволено барбекю на части от поляната (вижте картата). За да си остане така, е важно да се придържаме към няколко правила. (Виж назад)  
Фиксираните маси за барбекю с кутии от пепел, тоалетни и по-големи контейнери за боклук бяха създадени. Моля те, използвай ги!  
Ако всеки е внимателен, природата е пощадена и жителите не се чувстват обезпокоени.

#### Помогни ни!

Екипът на „Щатгрюн Кобленц-Люцел“ Ви пожелава приятен престой

Viel Spaß!  
have fun

استمتع  
iyi eğlenceler  
Желаю хорошо  
провести время  
забавлявай се  
a se distra



### Grill stets beaufsichtigen

Always supervise the grill

تدقيق دائما على النار

Her zaman ızgaraı denetleyin  
Всегда следите за грилем  
Винаги наблюдавайте скарата  
Supravegheați întotdeauna grătarul



### Abstand zur Wiese und den Pflanzen halten

Keep a distance to the meadow and the plants

تتأكد من البقاء على مسافة من العشب والنباتات

Çayırlara ve bitkilere mesafe koyun  
Держитесь подальше от луга и растений  
Спазвайте разстояние до поляната и растенията  
Păstrați o distanță de pajiște și plante



### Müll entsorgen und Grillwiese sauberhalten

Dispose of rubbish and keep the barbecue area clean

تخلص من النفايات واحفظ المنطقة نظيفة

Çöpleri atın ve barbekü alanını temiz tutun  
Выбрасывайте мусор и содержите площадку для барбекю в чистоте  
Изхвърляйте боклука и поддържайте зоната за барбекю чиста  
Aruncați gunoiul și păstrați zona pentru grătar curată



### Asche löschen und im Aschebehälter entsorgen

Extinguish ashes and dispose of them in the ash container

دايمرلا تطفئ الرماد في حاوية الرماد

Külleri söndürün ve kül kabına atın  
Тушите золу и выбрасывайте ее в контейнер для золы.  
Изгасете пепелта и я изхвърлете в контейнера за пепел  
Stingeți cenușa și aruncați-le în recipientul pentru cenușă



### Kein Lagerfeuer

No campfire

رئيس عمل ران ال

kamp ateşi yok  
Нет костра  
Няма лагерен огън  
Fără foc de tabără

### Kontakt

Stadtgrün Koblenz-Lützel  
Stadtergrün Koblenz-Lützel  
Tel.: 0176 55001763  
www.stadtgrün-lützel.de

Gefördert von:



Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat



STÄDTBAU-  
FÖRDERUNG



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM DES INNERN  
UND FÜR SPORT